



DNV GL - Business Assurance

Contratto di Certificazione

EMMEGI ZINCATURA S.R.L.

Contratto per la Certificazione del Vostro Sistema di Gestione

Contratto n°: 196720

Revisione n°: 3

Cliente	Ragione sociale: EMMEGI ZINCATURA S.R.L. Codice Fiscale: 00007470933 Partita IVA: IT00007470933	Indirizzo: VIA ENRICO DA FIUME 16, Fiume Veneto, Italy, 33080
	Contatto: Massimo Moretti	Telefono:
	DNV GL Id: 1051233	E-mail: amministrazione@emmegizinc.com
DNV GL	Entità legale (di seguito DNV GL): DNV GL Business Assurance Italia S.r.l.-Mestre	Indirizzo: Via Bruno Maderna, 7 Piano 5° - Torre Eva, Presso Torre Eva, Mestre, VE, Italy, 30174
	Contatto: Maria Martorelli	Telefono: +39 347 0631635
		E-mail: Maria.Martorelli@dnvgl.com

Il presente Contratto di certificazione (Contratto) costituisce il Contratto completo tra le parti che sostituisce e rende nulle tutte le istanze precedenti relative alla materia qui in oggetto. Nessuna modifica e/o variazione al Contratto è considerata valida a meno che non sia stata debitamente sottoscritta da ambo le parti.

DNV GL non inizierà l'attività fino a quando una copia originale o digitale del presente Contratto, debitamente firmata e datata dal Cliente, non sia stata restituita a DNV GL.

Non sarà emesso alcun certificato finché il documento originale non sia stato fisicamente restituito a DNV GL.

Con la firma del presente contratto il cliente dichiara che i dati di fatturazione (indirizzo, Codice Fiscale e Partita IVA) sono corretti :

In caso di mancanza o di errori nei dati, Vi preghiamo gentilmente di indicare i dati corretti:

Codice Fiscale:

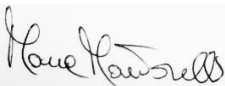
Partita IVA:

Vi chiediamo, inoltre, di comunicarci:

Codice SDI:

Indirizzo Pec per fatturazione:

Indirizzo amministrativo per notifiche/comunicazioni:

A nome di EMMEGI ZINCATURA S.R.L.		A nome di DNV GL	
Luogo:	Data:	Luogo: Venezia	Data: 14.02.2022
Firma Nome: Mansione:		<div>  </div> Firma Nome: Maria Martorelli Mansione: Commercial Customer Officer	

Scopo delle attività

Elenchi dei siti da certificare, norme e scopo della certificazione ("attività")

Nome e indirizzo del sito	Norma e Numero di addetti	Scopo del sito
Fiume Veneto (PN), Italy,	IATF 16949:2016 – 24 ISO 9001:2015 - 24	Zincatura, cataforesi, nichelatura, cromatura e fosfatazione a spessore controllato di particolari metallici e cromatazione di particolari in alluminio

Norma/e e Organismo/i di accreditamento:	IATF 16949:2016 and IATF ISO 9001:2015 and ACCREDIA
Scopo della certificazione:	Zincatura, cataforesi, nichelatura, cromatura e fosfatazione a spessore controllato di particolari metallici e cromatazione di particolari in alluminio
Norma e Numero di addetti:	IATF 16949:2016 – 24 ISO 9001:2015 - 24
Codici di settore (EA e NACE):	EA 17 : 28.50 Treatment and coating of metals; general mechanical engineering
Organismo accreditato:	Entità legale di DNV GL in possesso dell'accREDITamento scelto. IATF : DNV GL Business Assurance USA, Inc. : 1400 Ravello Drive L'Organismo accreditato è il responsabile ultimo della conformità operativa, finanziaria e legale di DNV GL con i requisiti di accREDITamento applicabili.

Nota : In caso di variazioni successive all'emissione del certificato, vale quanto riportato nella versione in vigore del certificato stesso.

Erogazione del Servizio

DNV GL deve erogare i propri servizi secondo quanto previsto dallo Scopo delle attività, in conformità con le disposizioni del Contratto e di qualsiasi norma e regolamento applicabili come concordato. Salvo diversa indicazione, sono applicabili lo Schema di certificazione del sistema di gestione e tutti i requisiti di accREDITamento applicabili. L'estensione dei servizi da erogare è descritta nel Contratto.

DNV GL deve avvalersi di personale qualificato per l'erogazione delle attività. Salvo diverso accordo, DNV GL può in qualsiasi momento, a proprie spese e rischio, sostituire il personale assegnato al lavoro a condizione che il personale sostitutivo sia adeguatamente qualificato.

DNV GL può, a sue spese, estendere il team di audit con uno o più osservatori per scopi quali la formazione, la valutazione e la supervisione da parte di personale DNV GL, dell'Organismo di accreditamento, dell'owner dello schema di certificazione del sistema di gestione e/o di Ente Governativi.

Riepilogo investimenti

IATF 16949:2016

Phase	Service Description	Onsite Mandays	Investment
Phase0	Readiness Review	1.00	Già erogata
Phase0	Initial Audit	2.50	Già erogata
Phase1	Periodic Audit P1	1.00	1.250,00 €
Phase2	Periodic Audit P2	1.50	1.875,00 €
Phase3	Re-certification Audit	2.50	3.125,00 €

ISO 9001:2015

Phase	Service Description	Onsite Mandays	Investment
Phase0	Initial Audit	0.50	600,00 €
Phase1	Periodic Audit P1	0.50	550,00 €
Phase2	Periodic Audit P2	0.50	550,00 €
Phase3	Re-certification Audit	0.50	550,00 €

I tempi di verifica sopra indicati non includono le attività di audit "off-site" relative a gestione della pratica da parte del Lead Auditor, pianificazione dell'audit, riesame della documentazione, preparazione e finalizzazione dei documenti di lavoro, ecc. che corrispondono a circa il 20% del tempo totale di ogni audit e di ogni schema di certificazione.

La stipula del presente accordo include la possibilità per il cliente di accedere, per l'intero periodo di durata del contratto e gratuitamente, a Lumina, la nuova applicazione di DNV GL di Business Intelligence e benchmarking del sistema di gestione. Maggiori informazioni su Lumina sono disponibili su <https://www.dnvgl.com/assurance/lumina/>

Commissioni, alberghi e spese di viaggio

Spese di Viaggio	le spese di viaggio saranno fatturate ad un valore pari al 8.0% del costo previsto per giorno di attività.
Altre Spese	Tutte le spese di viaggio (pernottamento e vitto) sono incluse nelle spese di viaggio.

Costi aggiuntivi per Servizi aggiuntivi e Audit straordinari

Nelle seguenti circostanze saranno addebitati costi aggiuntivi per attività supplementari:

- in caso di qualsiasi estensione delle attività o scopo della certificazione concordato, sarà preparato un addendum al presente Contratto o un nuovo Contratto per il caso specifico;
- in caso di audit straordinari o di audit (Verifiche di chiusura non conformità) necessari per verificare l'attuazione delle azioni correttive di eventuali non conformità di categoria 1 (o maggiori) e di categoria 2 (o minori), presso il Vostro sito o presso gli Uffici DNV GL, sarà fatturata a 150,00 €/h ; spese al costo ed IVA esclusa;
- in caso di modifiche strutturali al sistema di gestione e/o alle procedure;
- qualora non sia possibile valutare contemporaneamente le varie norme durante l'audit;
- qualsiasi altra necessità di aggiornamento richiesto da modifiche del processo di certificazione o di altro genere, necessarie a mantenere il servizio allineato alle esigenze degli organismi di accreditamento e di normazione;
- in caso di violazione dei requisiti relativi al mantenimento e all'uso del certificato di conformità da parte del cliente;
- in caso di Verifiche non programmate, queste verifiche sono generalmente effettuate nel caso in cui DNV GL abbia validi motivi per richiederle (aggiornamenti scopo di certificazione, reclami, uso improprio dei marchi di certificazione, etc.). La durata delle suddette attività potrà variare secondo multipli di 4 ore. Il prezzo di tale attività è di 150,00 €/h; spese al costo ed IVA esclusa.

Audit Preliminare (opzionale): prima dell'avvio dell'intero iter di certificazione è possibile eseguire un Audit Preliminare.

Prezzo su richiesta del cliente

Dichiarazione di validità (opzionale): Lettera di conferma della validità del certificato a seguito delle verifiche periodiche di mantenimento.

Prezzo 50,00 €

Emissione urgente (opzionale): Emissione del certificato di conformità entro 7 giorni lavorativi dal termine della verifica ispettiva (se esito positivo del Riesame Tecnico) ovvero dalla richiesta se successiva alla data di conclusione della verifica. Tale opzione deve essere comunque esplicitamente accettata all'atto della firma del contratto o successivamente concordata per iscritto (il prezzo si intende aggiuntivo al corrispettivo previsto per l'emissione standard).

Prezzo 200,00 €

Copie cartacee del certificato (opzionale): il prezzo si intende per ogni copia del certificato stampato direttamente da DNV GL.

Prezzo 50,00 €

Accreditamenti supplementari (opzionale): Il certificato di conformità standard viene emesso sotto l'accreditamento indicato nella pagina precedente. A fronte di specifiche esigenze e' possibile richiedere l'emissione del certificato anche sotto altri accreditamenti in possesso di DNV GL.

Prezzo su richiesta del cliente

Traduzione del certificato in altre lingue (opzionale): il certificato di conformità standard viene emesso in italiano e in inglese. È possibile richiedere una copia aggiuntiva del certificato con traduzione in altre lingue (il prezzo si intende per ogni certificato aggiuntivo)

Prezzo 200,00 €

Inserimento logo aziendale (opzionale): E' possibile inserire il Vs. logo aziendale all'interno del certificato di conformità (Il prezzo si intende per ogni certificato aggiuntivo)

Prezzo 50,00 €

Qualora si intenda avvalersi di uno o più dei servizi opzionali sopra descritti indicare il servizio richiesto (se all'inizio del rapporto contrattuale) o facendone esplicita richiesta scritta (se nel corso del rapporto contrattuale).

Rimissioni del certificato: previa revisione tecnica, è prevista la riemissione del certificato di conformità nei seguenti casi: audit di ricertificazione, aggiornamento delle normative di riferimento, modifiche di ragione sociale, indirizzo, campo di applicazione e settore EA di riferimento.

Prezzo 150,00 €

I prezzi indicati sono da considerarsi IVA esclusa.

Condizioni di pagamento e fatturazione

Gli onorari relativi ai servizi erogati da DNV GL per le attività oggetto del presente documento e per i servizi di cui al paragrafo "Costi aggiuntivi per Servizi aggiuntivi e Audit straordinari", saranno fatturati con le seguenti modalità:

- a completamento di ogni verifica;
- per ogni costo aggiuntivo e/o servizio opzionale richiesto: ad erogazione del servizio e come da paragrafo "Costi aggiuntivi per Servizi aggiuntivi e Audit straordinari".

DNV GL si riserva il diritto di adeguare tutti gli importi sopraindicati su base annua affinché coincidano con l'indice FOI – Indice dei prezzi al consumo in Italia.

Il Cliente deve retribuire DNV GL per il lavoro in base a quanto specificato nel presente Contratto. Il pagamento deve essere effettuato sul conto corrente bancario di DNV GL come dichiarato in fattura, salvo diversa indicazione nel presente Contratto. I prezzi indicati sono al netto di tasse, imposte e prelievi fiscali, comprese, ma non limitate a, IVA e altre imposte sulle vendite.

Il pagamento deve essere effettuato entro 30 giorni dalla data di emissione della fattura, in un'unica soluzione, condizioni di pagamento diverse dovranno essere concordate e approvate per iscritto. In caso di pagamento in ritardo, DNV GL si riserva il diritto di addebitare di volta in volta gli interessi massimi

consentiti dalla legge. Si precisa che il pagamento della fattura relativa all'esecuzione dell'Audit Iniziale dovrà comunque essere effettuato prima dell'invio del Certificato di Conformità. In caso di richiesta di emissione urgente, l'invio del Certificato di Conformità verrà effettuato previo ricevimento di attestazione comprovante l'avvenuto pagamento.

Termini e condizioni

Salvo diversa indicazione nella sezione 11 in basso, si applicano i termini e le condizioni generali esposti di seguito:

1. Obblighi generali

1.1 L'effettuazione delle attività oggetto del Contratto da parte di DNV GL richiede che siano concessi a DNV GL l'accesso e il diritto al controllo di tutti i siti e le strutture pertinenti e che siano messi a disposizione di DNV GL tutti i documenti e le informazioni rilevanti. A tal fine, il Cliente deve prendere tempestivamente tutte le decisioni e misure necessarie e fornire a DNV GL qualsiasi accesso, ragionevolmente necessario, a siti e strutture di cui il Cliente abbia la disponibilità, fornendo in modo completo e corretto a DNV GL tutta la documentazione e le informazioni rilevanti ai fini dell'esecuzione del Contratto. Salvo sia espressamente conferito per iscritto a DNV GL l'incarico di individuare discrepanze, errori, incongruenze o omissioni nelle informazioni fornite dal Cliente, quest'ultimo è esclusivamente responsabile della correttezza, completezza e veridicità delle informazioni e dei documenti forniti a DNV GL, la quale ha conseguentemente diritto di fare affidamento su accuratezza, correttezza e completezza di tali informazioni e documenti ai fini dell'esecuzione del Contratto.

1.2 Allo scopo di accertare che le modalità di valutazione adottate da DNV GL siano conformi alle norme di accreditamento di riferimento, l'Ente di Accreditamento garante delle certificazioni emesse può ulteriormente richiedere l'effettuazione di visite presso il Cliente certificato, direttamente attraverso l'uso di proprio personale o incaricati. L'eventuale visita è preventivamente concordata tra DNV GL e il Cliente. Qualora il Cliente non conceda il proprio benessere, la validità del certificato è sospesa automaticamente, senza oneri e responsabilità per DNV GL, fino a quando non venga concesso il benessere alla verifica, per un periodo massimo di 3 mesi. Scaduti i 3 mesi, in assenza di benessere alla verifica, la certificazione è automaticamente revocata, senza oneri e responsabilità per DNV GL. Le modalità di conduzione di tali visite da parte degli Enti di Accreditamento sono riportate nel Regolamento Generale di Certificazione, disponibile sul sito www.dnvgl.it. Il Cliente dovrà rendere disponibile all'Ente di Accreditamento la documentazione che DNV GL ha preso a riferimento durante gli audit precedenti.

2. Attività e penali. Subcontratto

2.1. Il Cliente può annullare o riprogrammare lo svolgimento degli audit previsti dalla pianificazione del calendario mediante preavviso scritto a DNV GL (avviso di rinvio), ferma restando l'efficacia del Contratto. Se l'avviso di rinvio è ricevuto da DNV GL meno di 30 (trenta) giorni prima della data programmata dell'audit, DNV GL ha diritto alla corresponsione a titolo di penale del 50% (cinquanta per cento) del corrispettivo previsto dal Contratto per la specifica attività rinviata o annullata; se l'avviso di rinvio è ricevuto meno di 14 (quattordici) giorni prima della data concordata dell'audit DNV GL ha diritto alla corresponsione a titolo di penale del 75% (settantacinque per cento) del corrispettivo previsto dal Contratto per la specifica attività rinviata o annullata; se l'avviso di rinvio è ricevuto meno di 7 (sette) giorni prima della data concordata dell'audit, DNV GL ha diritto alla corresponsione a titolo di penale del 100% (cento per cento) del corrispettivo previsto dal Contratto per la specifica attività rinviata o annullata.

Le modifiche all'Audit includono il tempo dedicato allo stesso e tutti i costi già sostenuti da DNV GL nel momento in cui è comunicato il posticipo/annullamento, quali biglietti aerei, spese alberghiere, ecc.

2.2. DNV GL avrà diritto di subappaltare e/o affidare l'effettuazione in tutto o in parte dell'attività oggetto del Contratto a DNV GL Business Assurance Group AS o a una qualsiasi delle società del proprio gruppo, o a soggetti terzi debitamente qualificati.

3. Emissione e mantenimento del certificato di conformità

3.1. Al termine del processo di certificazione, DNV GL emette il certificato di conformità in favore del Cliente per conto dell'Organismo accreditato, a condizione che DNV GL abbia previamente constatato la conformità allo schema di certificazione del pertinente sistema di gestione del Cliente e, in ogni caso, la sussistenza di tutti i requisiti previsti dal Contratto e dalla normativa applicabile. A condizione che il pagamento sia stato effettuato dal Cliente nel rispetto delle scadenze e dei termini previsti dal Contratto, il Cliente ha diritto di utilizzare il certificato (se valido ed efficace) e i marchi di certificazione, nel rispetto delle caratteristiche e delle dimensioni standard previste da DNV GL, esclusivamente per le finalità alle quali tali certificati e diritti sono ordinariamente destinati e per le quali sono utilizzati, su lettere, documenti e altro materiale promozionale.

3.2. In caso di riferimento non corretto allo stato di certificazione o di uso illegittimo o ingannevole di documenti e/o marchi di certificazione, o comunque in caso di violazione delle regole applicabili in relazione al mantenimento e all'uso dei certificati e dei marchi di certificazione, DNV GL e l'Organismo accreditato possono richiedere al Cliente l'adozione di azioni correttive, nonché disporre la sospensione o la revoca del certificato e la pubblicazione della violazione secondo modalità previste dagli specifici regolamenti o concordate con DNV GL e l'Organismo accreditato. Il Cliente sarà tenuto a mettere in atto immediatamente le azioni correttive indicate da DNV GL e/o dall'Organismo accreditato.

3.3. Il Cliente deve sottoporsi a tutti gli audit e alle visite programmate secondo quanto indicato da DNV GL. Il Cliente deve informare DNV GL di tutte le modifiche alle operazioni e ai sistemi di gestione, nonché alla propria organizzazione, che possano ragionevolmente avere effetto sulla validità, efficacia e permanenza del certificato di conformità e dei relativi presupposti (a titolo esemplificativo e non esaustivo: cambiamenti nell'organizzazione; cambiamento del controllo o della compagine societaria; estensione dell'attività a nuovi prodotti e servizi; mutamento dell'oggetto sociale, della sede, del numero di dipendenti; verificarsi di incidenti gravi o comunque attinenti a circostanze rilevanti ai fini della certificazione; insorgenza di controversie tra azionisti) senza indebito ritardo e, se possibile, prima che tali modifiche abbiano luogo. A tale proposito e a condizione che il Cliente intenda mantenere il certificato, DNV GL può eseguire audit non programmati.

3.4. Il Cliente garantisce che saranno in ogni momento rispettati i requisiti dello/gli schema/i di certificazione del sistema di gestione oggetto del Contratto e si impegna ad adottare tutte le misure a tal fine necessarie, impegnandosi altresì ad adottare le misure opportune in relazione a qualsiasi non conformità, osservazione, indicazione di miglioramento e richiesta formulati da DNV GL.

3.5. DNV GL e/o l'Organismo accreditato possono a loro discrezione sospendere o revocare con effetto immediato qualsiasi certificato di conformità emesso, qualora i requisiti e gli obblighi stabiliti negli articoli da 3.1 a 3.4 che precedono non risultino soddisfatti o adempiuti, in tutto o in parte, o se il pagamento del corrispettivo dovuto dal Cliente non venga effettuato nel rispetto dei termini e delle scadenze stabiliti dal Contratto.

3.6. Qualora il certificato di conformità sia sospeso o revocato, il Cliente non potrà in alcun modo utilizzare, avvalersi o fare riferimento al certificato e/o al marchio di conformità. In caso di revoca, il certificato di conformità originale deve essere restituito a DNV GL entro 14 giorni dalla data della revoca. In conformità con i requisiti stabiliti dallo schema di certificazione o di accreditamento applicabili, il Cliente può presentare appello contro la decisione di DNV GL di non emettere o sospendere o revocare il certificato di conformità ai sensi dei regolamenti di certificazione.

3.7. Salvo quanto previsto dall'articolo 3 delle presenti Condizioni Generali, trova applicazione quanto previsto dal "Regolamento e Manuale d'uso del Marchio di Certificazione di Sistema", che il Cliente si impegna a rispettare in ogni sua parte e previsione.

4. Proprietà intellettuale

4.1. Ai fini del Contratto, ciascuna parte rimane titolare esclusiva di qualsiasi diritto di proprietà intellettuale in essere alla data del Contratto, ivi inclusi i diritti di proprietà intellettuale insistenti sui modelli per i certificati, i report e le liste di controllo di DNV GL. Fatte salve le disposizioni di cui al seguente articolo 5, qualsiasi conoscenza o expertise che DNV GL acquisisca nel corso dello svolgimento delle attività di certificazione potrà essere liberamente utilizzata da DNV GL nell'ambito delle proprie attività.

4.2. DNV GL mantiene la completa titolarità di tutti i diritti di proprietà intellettuale (ivi compreso il diritto d'autore) insistenti su qualunque rapporto, documento, file, media o altro materiale creato o prodotto da DNV GL, ivi inclusi i report e i certificati emessi a favore del Cliente ai sensi del presente Contratto (i "Deliverable"). Il Cliente godrà di una licenza d'uso perpetua, non trasferibile e globale per l'utilizzo del certificato nei limiti in cui ciò sia consentito dal Contratto ed esclusivamente per le finalità ivi previste e una licenza d'uso perpetua, non trasferibile e globale per l'utilizzo dei report per il solo uso interno. I report non devono essere divulgati a terzi senza il previo consenso scritto di DNV GL.

4.3. Il Cliente potrà mettere i Deliverable o parti di essi a disposizione di terzi, esclusivamente nei limiti in cui ciò sia consentito dal Contratto ed esclusivamente per le finalità ivi previste, in ogni caso senza alterarne in alcun modo il contenuto, il contesto o la lingua originale.

5. Riservatezza

5.1. Ciascuna parte si impegna a mantenere riservati le informazioni e i dati ricevuti dall'altra parte o appresi nel corso o in occasione del Contratto che, secondo ragionevolezza o in base a circostanze oggettive, sono da considerarsi riservati (le "Informazioni Riservate"). Il destinatario tratterà le Informazioni Riservate con ragionevole cura e diligenza, evitando di diffonderle o divulgarle a terzi senza il previo consenso scritto dell'altra parte. Resta in ogni caso ferma la possibilità per DNV GL di condividere tali Informazioni Riservate con i propri funzionari, dipendenti, collaboratori autonomi, subappaltatori, società controllanti, controllate e collegate, affiliate o subappaltatrici, i quali saranno soggetti ai medesimi obblighi di riservatezza.

5.2. Gli obblighi summenzionati non sono applicabili alle informazioni e/o ai dati che (i) siano noti al destinatario prima della comunicazione della controparte o sono comunicati al destinatario da un soggetto terzo senza obbligo di riservatezza; (ii) siano già o diventino successivamente di pubblico dominio, senza che ciò sia dovuto ad atto o omissione del destinatario; o la cui (iii) comunicazione o divulgazione siano richieste da un Organismo di accreditamento competente, dall'Autorità giudiziaria, ovvero da ente statale o altra Autorità pubblica o organismo di regolamentazione o controllo ai sensi delle leggi vigenti.

5.3. Fermo restando quanto previsto nei paragrafi che precedono, DNV GL ha il diritto di (i) utilizzare a fini statistici, di analisi e di elaborazione tutti i dati e le informazioni raccolti, generati o ottenuti nel corso o in occasione dell'esecuzione del Contratto, purché si tratti di uso interno al Gruppo DNV GL o tali dati e informazioni siano comunicati, divulgati o pubblicati esclusivamente in forma anonima aggregata anche in combinazione con dati, informazioni e contenuti di diversa provenienza; (ii) fare riferimento al Cliente nell'ambito delle attività di promozione e marketing di DNV GL; (iii) espandere il team di audit avvalendosi di soggetti terzi, nel rispetto di quanto previsto dal Contratto.

5.4. Gli obblighi previsti da questa sezione avranno validità ed efficacia anche successivamente all'esecuzione del Contratto e al completamento delle relative attività, e permarranno per tutto il tempo in cui le informazioni e i dati mantengano il carattere della riservatezza ai sensi del presente articolo.

6. Risoluzione e recesso

6.1. Il Contratto rimarrà in vigore a tutti gli effetti e si riterrà tacitamente rinnovato alla scadenza del certificato fino al recesso o alla risoluzione secondo quanto previsto dal Contratto medesimo, dalle presenti Condizioni Generali e dalle norme di legge applicabili.

6.2. Ciascuna parte ha facoltà di risolvere il Contratto mediante comunicazione scritta all'altra parte a mezzo raccomandata A.R. o pec nelle seguenti circostanze: (i) ai sensi dell'art. 1456 c.c., in caso di violazione grave degli obblighi previsti dal Contratto e dalle presenti Condizioni Generali o comunque, a prescindere dalla gravità, in caso di violazione anche per una sola volta degli obblighi previsti dagli Articoli 3.2, 3.3, 3.4, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 7.1, 7.2, 7.3, qualora la parte inadempiente non ponga integrale rimedio all'inadempimento entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla ricezione di una previa comunicazione scritta con cui l'altra parte abbia contestato l'inadempimento; (ii) se l'altra parte diventa insolvente, oppure non corrisponde quanto dovuto a DNV GL nel rispetto delle scadenze previste dal Contratto o è soggetta a procedimenti di fallimento, amministrazione controllata, scioglimento, liquidazione, estinzione o cessazione dell'attività; (iii) per recesso unilaterale di una delle parti, previa comunicazione scritta all'altra parte con preavviso di almeno 60 giorni.

6.3. Qualora il Cliente receda dal presente Contratto ai sensi dell'articolo 6.2(iii) o DNV GL risolva il Contratto ai sensi degli articoli 6.2(i) o 6.2(ii), DNV GL ha diritto al pagamento del corrispettivo totale per l'attività svolta fino alla data di efficacia della risoluzione e al rimborso di tutti i costi documentati e non recuperati. DNV GL ha inoltre diritto al pagamento di una ulteriore somma pari al 25% (venticinque per cento) dell'importo complessivo del Contratto, o al minore importo che DNV GL riterrà di applicare, a titolo di penale (salva la risarcibilità dell'eventuale maggior danno) nelle ipotesi di cui agli Articoli 6.2(i) e 6.2(ii) e a titolo di corrispettivo per il recesso nell'ipotesi di cui all'Articolo 6.2(iii).

7. Salute, Sicurezza e Ambiente ('HSE', Health, Safety and Environment)

7.1. Entrambe le parti si impegnano a porre in essere ogni comportamento che sia ragionevolmente finalizzato a promuovere la salute, la sicurezza dei luoghi e siti di lavoro e il loro mantenimento in condizioni di salubrità dal punto di vista ambientale, a tutela del personale e dei propri incaricati.

7.2. Il Cliente deve informare DNV GL senza indebito ritardo e per iscritto di (i) qualsiasi effettivo o potenziale rischio HSE di cui il Cliente è a conoscenza e che deve ritenersi ragionevolmente rilevante in relazione al Contratto e alla sua esecuzione e di (ii) qualsiasi misura attuata o pianificata dal Cliente riguardo a tali rischi, cui il Cliente intenda richiedere al personale o agli incaricati di DNV GL di aderire. .

7.3. Ogni volta che lo svolgimento dell'attività di DNV GL o comunque l'esecuzione del Contratto comporti visite o attività da svolgersi nelle strutture o siti nella disponibilità del Cliente, quest'ultimo è responsabile per – e garantisce e si impegna a mantenere – l'adeguatezza, la stabilità, la sicurezza e la conformità alle norme di legge e regolamentari dell'ambiente di lavoro e comunque dei locali e ambienti ove il Contratto avrà esecuzione, compresa l'adozione di tutte le misure ragionevolmente idonee a ridurre al minimo possibile e controllare i rischi rilevanti. Ogni volta che il personale o gli incaricati di DNV GL saranno presenti nelle strutture, nei locali o nei siti nella disponibilità del Cliente o da questi indicati, essi si atterranno alle istruzioni HSE fornite dal Cliente nel rispetto del presente articolo. DNV GL e/o il suo personale e incaricati, compresi anche i collaboratori autonomi e subappaltatori, hanno diritto di legittimamente rifiutarsi di svolgere qualsiasi attività o visitare ed accedere a qualsiasi area o sito, qualora gli stessi o DNV GL, a propria insindacabile discrezione, ritengano che i rischi siano eccessivi o comunque non adeguatamente comunicati, gestiti, ridotti o (se ciò risulti sufficiente) attenuati in altro modo dal Cliente. Una qualsiasi di queste decisioni sospenderà gli obblighi di ambo le parti senza responsabilità o penale alcuna a carico di DNV GL (impregiudicati eventuali diritti risarcitori nei confronti del Cliente, nonché la possibilità di risolvere il Contratto secondo quanto ivi previsto) fino a quando la causa della sospensione sia stata risolta dal Cliente a proprie cura e spese e le parti non abbiano concordato in buona fede le modalità di prosecuzione. .

8. Indennizzo ed esenzione di responsabilità

8.1. DNV GL e le relative società controllanti, controllate, collegate e affiliate, compreso l'Organismo accreditato, nonché i rispettivi dipendenti, rappresentanti, dirigenti, collaboratori autonomi, incaricati e subappaltatori (collettivamente, "Gruppo DNV GL") non potranno in alcun modo essere ritenuti responsabili in relazione a qualsiasi pretesa e/o pregiudizio – comprese, a titolo esemplificativo e non esaustivo, perdite di profitti, perdita o riduzione di avviamento o di attività da parte del Cliente e/o di terzi – che siano in qualunque modo causati, direttamente o indirettamente, da violazioni del Contratto, atto illecito commesso in occasione del medesimo, responsabilità oggettiva e/o qualsiasi altra circostanza comunque imputabili o riferibili al Cliente e/o a società controllanti, controllate, collegate, affiliate e subappaltatrici del Cliente, nonché ai rispettivi dipendenti, rappresentanti, dirigenti, collaboratori autonomi, incaricati e subappaltatori (collettivamente, "Gruppo del Cliente").

8.2. Salvo il caso di violazione degli obblighi ai sensi dell'articolo 5 delle presenti Condizioni Generali ("Riservatezza") o di comportamento doloso o altra circostanza per la quale la legge applicabile al Contratto non consenta la limitazione di responsabilità di una delle parti, la responsabilità risarcitoria cumulativa massima di DNV GL o del Gruppo DNV GL derivante dal presente Contratto e dall'eventuale inadempimento agli obblighi ivi previsti, è complessivamente limitata, anche in caso di pluralità di inadempimenti e/o comportamenti illeciti autonomi e/o in caso di cumulo dei medesimi, al minore fra i seguenti valori: (i) una somma pari a cinque volte il corrispettivo complessivo dovuto a DNV GL secondo quanto stabilito dal Contratto o (ii) 200.000 USD (duecentomila dollari USA).

8.3. Fermo quanto previsto dall'art. 8.1 che precede, il Cliente si obbliga a tenere integralmente indenne e a manlevare DNV GL da:

8.3.1. qualsiasi pretesa, perdita, danno, costo (comprese le spese legali) e spesa sostenuta in conseguenza di inadempimento del Cliente agli obblighi di fornire informazioni, materiali o dati accurati, completi ed esaurienti e di consentire l'accesso ai siti e locali nella disponibilità del Cliente, nonché a seguito dell'uso del certificato di conformità e della relativa documentazione in violazione dei requisiti, del Contratto e di norme e regolamenti applicabili;

8.3.2. qualsiasi pretesa proveniente dal Gruppo del Cliente derivante da o comunque connessa al presente Contratto o ad atti illeciti commessi in occasione del medesimo.

9. Forza maggiore o caso fortuito

9.1. Il ritardo o la mancata attuazione in tutto o in parte del Contratto da parte di una delle parti non costituisce inadempimento e non dà luogo a responsabilità o diritto risarcitorio in capo all'altra parte se e nei limiti in cui tali ritardo o mancata attuazione siano causati da qualsiasi evento al di fuori del controllo della parte interessata, ovvero nel caso in cui la parte non abbia avuto ragionevolmente modo di impedire o prevenire la causa del ritardo o della mancata attuazione, compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, atti di guerra, disastri naturali, incendi, esplosioni, vertenze sindacali, provvedimento dell'Autorità o qualsiasi sanzione internazionale o restrizione commerciale. La parte interessata deve informare immediatamente l'altra parte per iscritto sulle cause e sulla durata prevista di uno qualsiasi di tali eventi.

10. Legge e foro competente

10.1. Il Contratto è disciplinato e interpretato ai sensi delle leggi vigenti in Italia.

10.2. Foro esclusivamente competente per ogni controversia in relazione o conseguente al presente Contratto, che non sia stato possibile comporre in via amichevole mediante negoziazione tra le parti, è quello di Monza, con esclusione di qualsiasi foro alternativo o connesso.

The following terms and conditions shall apply when DNV GL is providing services related to IATF 16949:

- a. The client shall notify the certification body of any changes (see further at i below).
- b. The client cannot refuse an IATF witness audit of the certification body.
- c. The client cannot refuse the presence of a certification body internal witness auditor.
- d. The client cannot refuse the presence of an IATF representative or their delegates.
- e. The client cannot refuse the request of the certification body to provide the final report to the IATF.
- f. The only use of the IATF logo related to this certification scheme is as displayed on the certificate issued by the certification body. Any other use of the IATF logo, separately or not, is prohibited.
- g. Consultants to the client cannot be physically present at the client's site during the audit or participate in the audit in any way.
- h. The client shall indemnify, defend and hold harmless the international automotive oversight bureau Michigan, USA ("oversight board") and the international automotive task force ("IATF") and any of their participants, officers, representatives and employees harmless from and against, any and all liability, loss, expense (including reasonable attorney's fees) or claims for injury or damage arising from or incurred as result of the performance of the certification activities. Under no circumstances shall the oversight board or the IATF and any of their participants, officers, representatives and employees be responsible for any obligations or liability for consequential, incidental or special damages suffered by the customer.
- i. The client shall inform DNVGL, without delay, of matters that may affect the capability of the management system to continue to fulfill the requirements of the IAO/TS16949 certification. This includes, but is not limited to:
 1. Legal status;
 2. Commercial status (e.g., joint venture, sub-contracting with other organizations);
 3. Ownership status (e.g., mergers and acquisitions);
 4. Organization and management (e.g., key managerial, decision-making, or ICP-3-4-i3-TS16949-i1 Uncontrolled document after printing Page 6 of 6 technical staff);
 5. Contact address or location;
 6. Scope of operations under the certified management system;
 7. IATF OEM customer special status; and;
 8. Intent to transfer to a new IATF-recognized certification body. NOTE: If the client wishes to transfer to a different IATF- recognized certification body (see IATF Rules), upon request this contract can be extended until all transfer activities to the new IATF-recognized certification body are completed (see section 7.1.1). If this is desired, please contact your local DNV GL office.

DNV GL may need to conduct a special audit in response to changes listed above.

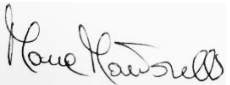
Failure of the client to inform DNV GL of a change is considered a breach of the legally enforceable agreement and should result in the issuance of a major nonconformity.

FIRMA DEL CONTRATTO


Fanno parte integrante del presente contratto i Regolamenti per la certificazione dei sistemi di gestione generali e particolari, applicabili allo schema di certificazione richiesto e scaricabili dal sito www.dnvgl.it e qualsiasi altro documento al quale il presente contratto dovesse fare riferimento.

Il presente contratto costituisce l'accordo completo fra le Parti che sostituirà e invaliderà tutte le precedenti scritture relative all'oggetto del contratto.

Ogni modifica e/o variazione del presente contratto dovrà essere sottoscritta da entrambe le Parti.

Per il cliente		per DNV GL	
Luogo:	Data:	Luogo: Venezia	Data: 14.02.2022
Firma		 Firma	

Le Parti approvano e sottoscrivono specificamente, ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 c.c., i le seguenti previsioni contenute nelle Condizioni Generali: Articoli 2.1 e 2.2 (Attività e penali. Subcontratto); Articolo 3 (Emissione e mantenimento del certificato di conformità); Articoli 6.1, 6.2 e 6.3 (Risoluzione e recesso); Articolo 7.3 (Sospensione del Contratto in relazione agli obblighi in materia di salute e ambiente); Articoli 8.1, 8.2 e 8.3 (Indennizzo ed esenzione di responsabilità); Articoli 10.1 e 10.2 (Legge e Foro competente); Articolo 11 (Termini particolari).

Per il cliente		per DNV GL	
Luogo:	Data:	Luogo: Venezia	Data: 14.02.2022
Firma		 Firma	

Determinazione dei tempi di audit

I tempi di audit relativi al presente Contratto sono stati determinati in base alle informazioni fornite dal cliente e ai requisiti richiesti dalle normative applicabili quali IAF MD5:2015 (per gli audit relativi ai Sistemi di Gestione Qualità e ai Sistemi di Gestione Ambientale) e IAF MD22:2018 (per gli audit relativi ai Sistemi di Gestione della Sicurezza). La tabella che segue indica i fattori che, in relazione all'oggetto del presente Contratto, sono stati applicati per la definizione dei tempi di audit (ManDays) riportati nella sezione Riepilogo Investimenti.

I tempi di audit possono essere rivisti ulteriormente durante l'iter di certificazione in funzione di eventuali modifiche riguardanti i Sistemi di Gestione del cliente o in funzione di variazioni relative ai requisiti di accreditamento.

Criteri di calcolo	Informazioni fornite dal Cliente e Fattori giustificativi
Sistema di Gestione & Audit Integrati	
Effective number of Personnel	24
Considerazioni per la determinazione del numero effettivo di addetti equivalenti	<ul style="list-style-type: none"> • n° addetti subappaltatori / consulenti / ditte esterne a tempo pieno • n° addetti subappaltatori / consulenti / ditte esterne Part-Time • significativo n° di addetti, che lavorano in processi / attività ripetitive o similari • significativo n° di addetti temporanei e senza particolari qualifiche